

ACTIVIDADES CULTURALES EN LAS BIBLIOTECAS POPULARES DE MADRID

MARINA NAVARRO ALVAREZ

CÍRCULOS DE LECTORES EN LA BIBLIOTECA INFANTIL DE MORATALAZ

INTRODUCCIÓN

Las bibliotecas infantiles son, claro está, los centros idóneos para que los niños tengan un contacto más intenso con los libros. Se les brinda la posibilidad de elección de sus obras, el acceso a las obras recientemente editadas y otras ya clásicas, pero que posiblemente no leyeron. Muchas veces este contacto no es de búsqueda de nuevas obras, sino de comics u otros libros muy extendidos entre los niños, pero no por ello de suficiente calidad literaria.

Una biblioteca infantil puede, además de mostrar al niño una variedad de libros, enseñar, con ayuda de la bibliotecaria, las novedades o libros interesantes, que aporten al niño una nueva orientación.

Se puede enseñar cuando ellos preguntan, algún libro interesante, pero también hay otras formas de mostrar libros: planteando actividades en torno a la literatura infantil.

Hay algunas posibles actividades para reunir a los niños en torno a los libros: «La hora del cuento», «Libro-forum», etc. Hemos elegido otro método de introducción a la lectura, aunque con algunos aspectos semejantes a los demás: Los «círculos de lectores infantiles».

DESARROLLO DE LOS «CÍRCULOS DE LECTORES»

Durante dos años hemos llevado a cabo, una tarde a la semana, los C. de L. I. en la biblioteca infantil de Moratalaz (Bibliotecas Populares).

Las edades de los niños oscilaron entre 6 y 14 años.

Hicimos 2 grupos (con una duración de hora y media cada uno): uno de mayores y otro de pequeños, que fueran semejantes, sobre todo, en nivel de lectura y comprensión de la misma.

Hecho esto, comienza la sesión:

- Previamente tenemos elegido el libro.
- Cada niño lee un trozo de libro en voz alta.
- Despues de acabado, se cuenta entero con la participación de todos, y los puntos oscuros se discuten.
- Se nombran todos los personajes.
- Cada niño elige su personaje preferido.
- Partiendo de su personaje se inventan una historia, bien individual o en grupo.
- Se hace un dibujo del libro o la historia.
- Se escribe la historia inventada para el siguiente día.

ELECCIÓN DEL LIBRO

Intentamos que reúna estas características:

- *Calidad literaria* (Hay libros que entretienen, pero no ofrecen la suficiente calidad como para ser recomendados a los niños. Tratamos de que reúnan ambas características).
- *Pocas páginas* (Exigido por el tiempo limitado de una hora y media). Puede ser un libro completo, o algunos capítulos del libro que permitan seguir todo el hilo del desarrollo literario.
- *Agilidad en el desarrollo del tema*. Los libros muy descriptivos y con poca acción, a pesar de que sean muy aptos para ser recomendados a un niño, pueden no serlo para atraer la atención de diez niños, y motivo de distracción en otras tareas que den lugar a la dispersión.
- *Varios personajes*. Esto da más acción al libro, y además nos servirá para que los niños tengan una variedad de personajes con los que poder identificarse y, a partir de ahí, desarrollar su propia historia.

Damos una lista de algunos autores y títulos de mayores:

ENDE, Michel. *Momo*. Madrid, Alfaguara, 1979.

GISBERT, Joan Manuel. *Escenarios fantásticos*. Barcelona, Labor, 1979.

HAERTLING, Peter. *La abuela*. Madrid, Alfaguara, 1978.

HEIDE, Florence Parry. *Tristán enoge*. Madrid, Alfaguara, 1977.

ROBLES, Antonio. *Cuentos de los juguetes vivos*. Barcelona, La Gaya Ciencia, 1977.

RODARI, Gianni. *Cuentos para jugar*. Madrid, Alfaguara, 1980.

SEMPÉ. *El pequeño Nicolás*. Madrid, Doncel, 1972.

WOLFEL, Ursula. *Campos verdes, campos grises*. Madrid, Loguez, 1977.

ZIMNIK, Reiner. *Los tambores*. Barcelona, Lumen, 1976.

Libros utilizados en el grupo de pequeños:

ARMIJO, Conisuelo. *Los batautos*. Barcelona, Juventud, 1975.

BAUMAN, K. Joachim, *el barrendero*. Barcelona, Lumen, 1974.

GREENE, Graham. *El pequeño tren*. Madrid, Debate, 1979.

JIMÉNEZ HERNÁNDEZ, Miguel. *Una escuela para Max*. Barcelona, Pomaire, 1980.

LECLEROQ, Jean Paul. *Peluso y la cometa*. Valladolid, Miñón, 1979.

LIONNI, Leo. *Frederick*. Barcelona, Lumen, 1969.

LÖEOFF, Jan. *Historia de una manzana roja*. Valladolid, Miñón.

MATA, Marta. *El país de las cien palabras*. Barcelona, La Galera, 1981.

PIERINI, Fabio y SOLÉ, Carme. *El niño que quería volar*. Valladolid, Miñón, 1979.

TURIN, Adela. *Arturo y Clementina. Rosa caramelo*. Barcelona, Lumen, 1976.

UNGERER, Tomo. *Los tres bandidos*. Valladolid, Miñón, 1975.

URIBE, M.ª Luz. *¿Quién lo diría, Carlota María?* Madrid, Alfaguara, 1981.

Además de las reglas de elección de libros, se tiene en cuenta el grupo con el que contamos cada tarde: si hay más o menos niños, edades, nivel de lectura y comprensión, porque aun en un mismo grupo encontraremos distintos niveles.

Los libros que más hemos utilizado y de los que más éxito tienen entre los niños de los C. de L. son: «Cuentos para jugar» y los «Cuentos de los juguetes vivos». Cada uno de estos libros tiene varias historias distintas, muy propicias para ser utilizadas en los círculos. Los «Cuentos para jugar» cuentan, además, con la notable ventaja de tener cada uno tres finales; esto estimula el continuar creando.

Los «Cuentos de los juguetes vivos» son instrumentos de juego, dan pie a la creación, a continuar inventando historias, a continuar la acción, a adentrarse más en las historias fantásticas con un fondo que toca los problemas sociales.

Otros cuentos utilizados, a pesar del aparente interés, son demasiado largos y complicados como para conseguir atraer la atención de los niños durante mucho tiempo; me refiero al cuento «Los tambores», que, por su densidad, requiere mucha discusión para llegar a una conclusión. Es más adecuado para provocar una polémica, para demostrar la retentiva de los lectores, pero apenas queda tiempo para la invención de historias.

Los cuentos más ligados con la vida real, como «Campos verdes-campos grises» o «La abuela», aunque cada uno de ellos, desde un punto de vista muy distinto, llevan a ligar de inmediato el texto con la vida cotidiana. El primero es directo e incita de inmediato al diálogo sobre temas

sociales. «La abuela» da mucho más pie a tratar problemas familiares, relaciones entre hermanos, abandono familiar y a establecer un diálogo más profundo sobre la vida afectiva de los niños.

En este terreno hay otros libros como «Max en la escuela», utilizado en los círculos de pequeños, que también provocan discusiones, sobre las relaciones sociales de los niños, el grupo secundario (el colegio, grupos de amigos, etc.), grupos de referencia (de los que el niño no forma parte, pero toma como ejemplo), la socialización en definitiva.

LECTURA DEL LIBRO

Cada niño lee un trozo de libro en voz alta. Esta es la primera dificultad a salvar, muchos niños deciden no participar por su inseguridad en el grupo. El hecho de leer en alto, implica una interconexión con el grupo y una cierta disposición a aceptar sus normas, mientras uno lee el resto escucha e intenta comprender y memorizar el texto para luego poder contarlo.

Aprende a vocalizar, a adoptar el tono idóneo para que el resto de los niños puedan escuchar, es una motivación para leer mejor y practicar en su casa o simplemente poner más interés en la lectura, ayuda a la solución de problemas salvando dificultades en relación con el grupo.

RESUMEN DEL LIBRO

Hemos acabado la lectura del libro y viene la hora de recordar y aclarar qué dice y qué quiere decir el libro. Uno de los problemas que tienen muchos niños y algunos adultos, en la lectura de un libro, es la falta de concentración y la poca capacidad de resumir el mismo.

El resumen del libro fomenta:

- La atención.
- Memoria.
- Concentración.
- Capacidad de abstracción.
- Capacidad verbal.
- Perfeccionamiento de terminología.

En definitiva tratamos de ayudar al niño a comprender mejor lo que lee. Se trata de que el niño llegue a unir todo lo que en el libro acontece. Encuadramos el relato, unimos cada escena hasta llegar a conseguir una idea de conjunto.

PERSONAJES

Tenemos ya el marco general de los acontecimientos, pero aún queremos adentrarnos más en el libro. Los personajes de un libro conforman

la acción del relato. Vamos conociendo, poco a poco, cada uno de los personajes que participa en la escena, sus rasgos y su aportación a dicha acción.

Los personajes en un libro significan el movimiento, la relación entre éstos y su encuadre en la obra llevará al niño a una total comprensión del libro. Los personajes van a llevar al niño a fantasear. El héroe les acercará a la época y el momento en que se desarrolla la acción, a las relaciones con los demás personajes, a la forma de resolver los problemas presentados, los valores ante la vida y, en definitiva, irá envolviéndoles en la acción hasta llegar al final del libro.

En una obra, además del héroe o héroes hay otros personajes cuya acción podría ser sustituida por otros y, sin embargo, son de esa historia y por ello nos van a ayudar a perfilar el relato y diferenciarlo de otros semejantes. Así, entre todos los niños dan un repaso al total de los personajes del cuento, y acabamos de perfilar las características específicas de cada uno de los libros.

ELECCIÓN DE PERSONAJES

Cada niño elige su personaje o personajes preferidos. La mayoría de las veces se da una identificación entre el niño y el personaje preferido. Con frecuencia ese personaje es el protagonista del libro y la principal razón de dicha elección es precisamente esa, ser el protagonista, tener la suerte de poder vivir todos los momentos más intensos de la historia.

La mayoría de los personajes elegidos son los más activos, más traviesos y aventureros, y en el otro polo está la elección de personajes más moralistas y con valores tradicionales. Los niños, cuanto más metidos están en el libro, más se desinhiben, y mayor es la posibilidad de elegir su personaje libremente. Cuanto mayor apoyo sienten en el grupo en el que trabajan, más capaces son de transgredir las normas moralistas del grupo primario y actuar con mayor libertad.

Dentro de la moral de los personajes, se presenta un tipo de personaje secundario que hace aparecer el personaje principal como el «bueno», «más bueno» todavía porque perdona el agravio. Es bastante frecuente también la identificación con este personaje secundario, por ser muchas veces el sostenedor de las aventuras del principal.

INVENCIÓN DE HISTORIAS

Partiendo del personaje elegido van a hacer una historia, bien individual o colectivamente. La mayoría de los niños prefieren hacerla individual.

Las historias son totalmente distintas unas de otras, y todas inventadas en el momento.

Si el niño o niña han ido metiéndose en la obra y han elegido el personaje para inventar otra historia, prácticamente no hay que ayudarles.

Los niños dan rienda suelta a su imaginación y continúan con la narración. Si han seguido el cuento y elegido su personaje sin meterse demasiado en la obra, y además no se sienten integrados en el grupo de niños lectores, habrá que ayudarles. Para comenzar la historia se describe y sitúa el personaje. ¿Cómo es? ¿Dónde vive? (el niño puede transformar las características iniciales del personaje, por ejemplo un animal se puede convertir en niño o niña, o viceversa). ¿Qué hace? ¿Quiénes son sus amigos? ¿Cómo es el lugar donde vive? ¿Qué hace en un día normal?, etc., en definitiva va construyendo la historia y metiéndose en ella poco a poco.

Muchas veces las historias inventadas son el producto de lo que a ellos les gustaría hacer. En estas historias se corren aventuras, peligros y la mayoría tienen final feliz. Sin embargo, otras veces reflejan sus problemas, inquietudes, miedos y también odios.

En definitiva, las historias inventadas les sirven de proyección de su posición respecto a la realidad externa y al grupo.

Con la invención de historias queremos conseguir varios objetivos que complementen la fase de lectura, desarrollo de creatividad e imaginación, desarrollo verbal, capacidad de comunicación en grupo (permitiendo abrirse a los demás y salvar el primer contacto, siempre difícil, especialmente para niños con problemas de timidez, inhibición u otros más agudos. Sirviendo también como ámbito donde contar y proyectar inquietudes).

DIBUJO Y REDACCIÓN

Finalmente hacen un dibujo del cuento leído. El resultado son dibujos completamente distintos de un niño a otro, aun siendo del mismo libro.

Se trata de que cada niño plasme la imagen que le quedó más grabada de la historia leída.

Además escriben la historia inventada. De esta manera conseguimos, no sólo potenciar su capacidad verbal, sino también su expresión mediante la escritura, han de ordenar ideas, abstraerlas, memorizar, utilizar los recursos sintácticos y semánticos.

Por último, los trabajos realizados se colocan en paneles para que puedan ser leídos por todos los niños de la biblioteca.

PROYECTO PARA UN PERIODICO EN BIBLIOTECAS

INTRODUCCIÓN

Los adultos tenemos la prensa como uno de los grandes medios de comunicación. Este medio es un modo de expresión de la realidad en que nos movemos y también un medio de difusión de la cultura.

~Un día de la vida de varios~

- Coches -

Un día en si era gasolina se encontraron varios coches y emprendieron a discutir sobre la gasolina de 96 octanos y así pasó un rato. Para que no se haga aburrido voy a contar un poco de la conversación:

Coché super: La gasolina cara es mejor y además de 96 octanos

Coché normal: La gasolina super no me gusta.

Coché normal: ¡Cielo no, que el aceite referido es bueno!

Coché viejo: ¡No discutais todo esto muy bueno!

Coché bueno: A mí me gusta todo

Coché viejo: ¿Qué dices?

Esto era un poco de conversación, y así, así, así, tres cuartos de hora. Cuando el coche super se dirigió a hablar todo se callaron.

Coché super: bueno, como crees que todos estamos aburridos y tenemos sed vamos a buscar a unos amigos míos que saben un sitio donde sirven el entomatado que está para chuparse los dedos.

Todo el mundo dijo que sí, pero hubo un coche que puso una objeción y era este:

Coché viejo: a mí me parece bien pero no se si ire muy deprisa o a lo mejor no llego, pues ya tengo los neumáticos bastante gastados y se me pueden pinchar en los tubos que se le caen a los coches favoritos cuando se ponen chulos. Hasta el nuevo el coche super y dijo:

Coché super: todos nosotros somos algo roturados y no vamos como esos vehículos, te esperaremos e iremos a tu paso. Pero comprendemos la marcha!

Y así seis coches roturados como dicen ellos, van a buscar a los amigos del coche super, que son dos taxistas para que los tele-coches que los funcionan mal las ruedas puedan pasarse.

Al lado de un río fueron a una taberna-oil donde encontraron a los taxistas al final de la jornada. Allí esperaron a hablar de donde estaba esta taberna-oil tan buena.

Los taxistas dijeron: esta taberna es buena pero hay otra mejor y ésta en la calle-Del coche sin ruedas N°175. Los coches les dieron los gracias amablemente.

Caché super: Habéis oido, . Y todos, ni uno más ni uno menos dijeron que si.
Caché super: ¡Pues adelante mis valientes, .

Ahi poco a poco puer habrá que esperar al cache mas viejo, llegaron a la maravillosa taberna-oil, estuvieron como una hora tomando unos culata-oil, aceite refresco, refresco de gasolina etc. Llegó el medio dia y tenían que comer, el cache viejo hizo una sugerencia y dijo que si comieras puntas y al momento todos los caches estaban diciendo si. Pero de pronto a todos les pasó por la rejilla un olor a pastellos de pavo con quetzalina, se pusieron enseguida a merendar, se había un restaurante y pronto lo descubrieron, entraron todos como locos y se sentaron en una almonchadonenes pavo antos tuvieron que limpiarse las ruedas para no manchar. Comieron y bebieron hasta que dieron por que el motor les estallado. Cuando terminaron de comer se fueron al parqueink para estar un rato tranquilo. Alas seis de la tarde fueron a concharton un poco a la disco-pista a balear. Estuvieron en esto y esto fueron los comentaros.

Caché super: ¡No vale, es una estafa!

Caché normal: /Esin rollo no se puede balear!

Caché normal: Lo mismo digo

Caché viejo: /Si hubiera sido esto en mis tiempos hubiere roto el disco!

Caché bueno: /Jo que rollo!

Caché raro: /Esto no es nada de nada!

Pero de pronto cambiaron los discos y la musica y aparece una noche muy romántica y la fiesta se llena de susurros. Era la noche de la disco-pista llamada Esport-autos.

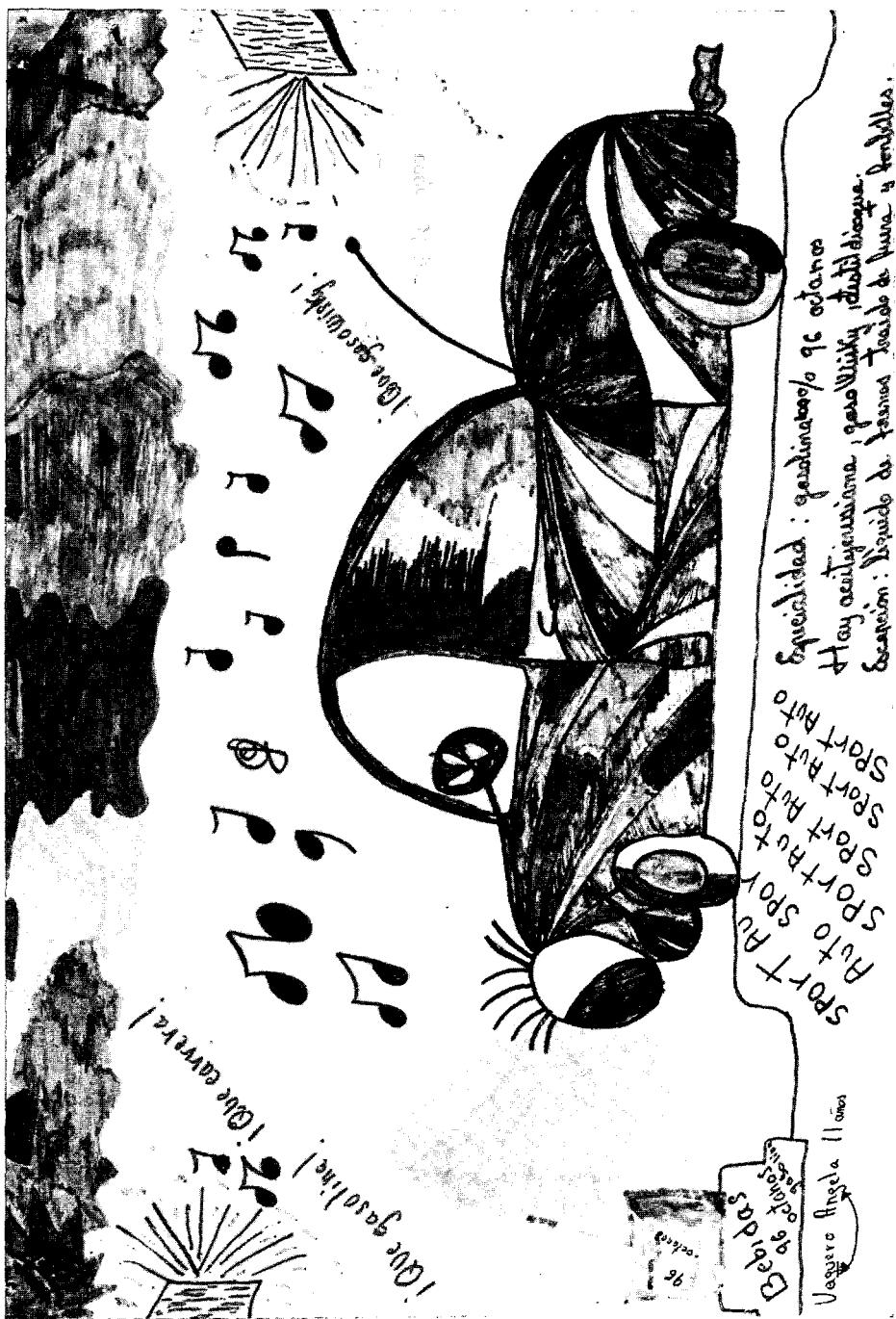
Cachete: es que la musica, , hacemos un concurso de eleguita,

Todos respondieron: mejor imposible.

La eleguita se había fijado en un tasei de licencia 3429.

Bueno segamos, empezó la musica y uno por uno bailaron, pero ganó el cache super como que no gusto mucho, pero no se enfadó y le dio el premio que consistía en un bidón de gasoil, ese pasó de noche hasta que era tarde y los caches se fueron, todos menos el tasei de licencia 3429. Tanto la eleguita y el tasei se fueron a orilla del mar y bajo la luna de la luna debían pasear en bote de que se quedaran .

Angelita Vazquez



Cuento preparado por el «Círculo de Lectores» de la Biblioteca Pública de Moratalaz.

Esta prensa de adultos está vetada normalmente a los niños por varios aspectos: por lo ininteligible de la magnitud de sus noticias, por lo ajeno que resulta a sus vidas y por la imposibilidad de servirles como medio de expresión, dada la inadaptación del periódico a los niños.

Un periódico infantil, por consiguiente, debe servir como medio de expresión de sus lectores. Deberá contener noticias y artículos relacionados con sus inquietudes, su vida habitual y también conectarles con el mundo de los adultos, pero desde la perspectiva de los niños.

El periódico infantil de una biblioteca de niños deberá servirnos para poner en contacto (en este caso a través de un medio escrito) a los niños de las bibliotecas, reflejar su vida cotidiana, las peculiaridades de cada biblioteca, los libros que más les gustan y que pueden recomendar a otros niños. Las anécdotas que sólo los niños pueden contar por pasar desapercibidas a ojos de los adultos y la relación entre biblioteca y entorno: barrio, ciudad, país y el mundo entero.

Es decir, intentaremos hacer un periódico desde la perspectiva infantil (incluyendo la vida nacional e internacional) encuadrado en bibliotecas. Con la lectura de este periódico también otros niños tendrán acceso a las actividades de las bibliotecas, dando lugar a su mayor difusión.

OBJETIVOS

- Desarrollo de la capacidad de expresión: oral y escrita.
- Perfeccionamiento de la terminología.
- Incremento de la capacidad de recepción y de la capacidad de respuesta.
- Fomento del análisis y de la síntesis.
- Desarrollo de la capacidad espacio-temporal (manejo constante del espacio y del tiempo).
- Fomentar la capacidad de trabajo en grupo y aprendizaje de las relaciones en el mismo.

ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO

La actividad coordinadora se llevará a cabo en la biblioteca central de Bibliotecas Populares.

El grupo básico será de unos 15 niños entre 9 y 14 años. Además de éste habrá otros colaboradores móviles y la participación del resto de las bibliotecas, el número de niños, por consiguiente, será muy elevado.

Inicialmente tendremos tres grupos: equipo de redacción, equipo de transcripción y el equipo de impresión.

El equipo de redacción estará formado por niños que revisan y adecúan a las secciones los trabajos realizados durante la semana, tanto por ellos como por el resto de las bibliotecas.

El equipo de transcripción, pasará a los clichés y compondrá las páginas con los trabajos elegidos.

El equipo de impresión imprimirá el periódico.

Todos los componentes de los equipos podrán participar, además, con sus artículos, que harán durante la semana y revisará el equipo de redacción.

Los equipos podrán ser rotativos, pero compuestos siempre por dos miembros del día anterior (para evitar que no haya experiencia en los trabajos).

Para formar parte del equipo de transcripción se harán pruebas, para ver los que mejor letra tienen y si alguno sabe escribir a máquina.

Haremos una primera reunión donde se decidirán las secciones del periódico (sobre propuestas concretas y posibles sugerencias), los componentes de los equipos y los niños que se comprometan a traer artículos para el siguiente día. Después se enseñará la técnica de impresión. En esta reunión se hará hincapié sobre la importancia del trabajo en equipo y la coordinación entre unos y otros por ser una cadena, en la que si no funcionan los primeros no sale el trabajo.

SECCIONES

Deberá haber unas secciones fijas. A continuación hacemos una propuesta, que podrá ser modificada según lo que se decida en la reunión con los niños:

- Libros: resúmenes, comentarios, recomendaciones, etc.
- Anécdotas y comentarios de las bibliotecas: Descripciones de cada una, cómo mejorarlas, críticas, biblioteca ideal, etc.
- Actividades de las bibliotecas.
- Cuentos, poemas, etc., inventados por los niños.
- Nacional.
- Internacional.
- Humor: Pasatiempos, chistes, juegos nuevos, laberintos, etc.
- Temas de fondo de la problemática infantil.
- Centros y lugares de recreo infantil.

Además proponemos otros apartados que pueden llegar a ser fijos o tratarse ocasionalmente:

- Entrevistas y encuestas.
- Deportes.
- Fotografía.
- Adivinanzas y curiosidades de la vida.
- Cosas de animales.

- Concursos de la cosa más curiosa de la semana u otro tipo de concurso que se proponga.
- Trabajos manuales.

Todas estas secciones pueden ir encaminadas hacia un solo tema, si se decidiera dedicar algún número del periódico a un tema monográfico.

Todo el material que sobre en cada número se archivará, para la posible publicación o consulta en lo sucesivo.

PARTICIPACIÓN DE OTRAS BIBLIOTECAS

La mejor forma de participación es la asistencia a las reuniones del periódico de todos los niños interesados.

Sin embargo, sabemos que la distancia entre las bibliotecas periféricas y la central es demasiado grande, y muchos de los interesados no podrán llegar, por eso tenemos otra opción, aunque ésta nos parezca la mejor.

Para resolver este problema hemos pensado que los niños pueden mandar sus artículos a la biblioteca central, bien individualmente o formando equipos y trabajando conjuntamente.

MÉTODOS DE IMPRESIÓN

Inicialmente utilizaremos la gelatina. Comenzaremos con este método por su sencillez de manejo y aprendizaje. Consiste en un molde con gelatina (se hace con agua, azúcar, cola de pescado y glicerina) del tamaño del cliché sobre el que se pone la copia del mismo, y después se saca hoja tras hoja, bastando pasar la mano o un pequeño rodillo por encima. Después se limpia simplemente con una esponja.

Posteriormente utilizaremos offset, que tiene muchas más posibilidades técnicas y la tirada es mucho mayor.

MATERIAL

- Folios.
- Clichés.
- Dos moldes para la gelatina.
- Bolígrafos, punzones especiales para clichés, lápices, gomas, rotuladores.
- Rodillo.
- Esponja, bayeta y trapos secos.
- Grapadora.
- Carpetas.
- Regla de rotular.
- Máquina de escribir.

- Material para hacer la gelatina (cola de pescado, azúcar y glicerina).

EL TALLER DE TITERES

INTRODUCCIÓN

Las Bibliotecas Infantiles son, o deberían ser, centros de expansión cultural donde no sólo se va a coger libros, sino que representan y trabajan por una verdadera formación cultural del niño. La biblioteca para el niño debe suponer algo vivo, activo, que continúe su vida de la calle y le ayude a cubrir su curiosidad intelectual, se le potencie todo lo imaginativo, fantástico y creativo que hay en él.

La biblioteca, por consiguiente, debe tener actividades para ayudar a potenciar estas capacidades del niño, desde la imaginación mediante un libro hasta actividades como los títeres, teatro, lectura en grupo, libro-forum, juegos de mesa, dibujo, etc. que reúnen otras características.

Las actividades en una biblioteca infantil ayudan a la reinserción de la biblioteca en el barrio, barrios que en la mayoría de los casos están despersonalizados, por las tareas cotidianas de los padres y la vida acelerada de los niños, donde los lugares de recreo y actividades extraescolares son muy escasos y a veces nulos, y donde la calle no es el mejor lugar para estar todos los días.

Debemos ayudar a los niños a crear historias sobre su propio barrio, enmarcadas en el lugar por ellos conocido y que cambia de sentido cuando se divierten y se les impulsa a jugar con su imaginación, ligándola a su medio habitual.

El desarrollo de todo esto va haciendo que los niños, cuando sean mayores, conozcan los medios que tienen a su alcance para investigar dentro de su trabajo y de sus intereses por conocer cosas nuevas.

Las actividades culturales dentro de la biblioteca van a posibilitar que la tomen como un lugar suyo, donde por un lado se pueden aprender cosas y divertir, al mismo tiempo que se ven en la necesidad de relacionarse con otros niños de su edad.

Además desarrollan su capacidad para ver el mundo de otra forma en relación con sus iguales en un marco no tan estricto como es la escuela, donde tienen unos horarios rígidos y unas obligaciones impuestas. En la biblioteca, todo lo que el niño haga es de su elección, salvo las normas de convivencia y respeto hacia sus compañeros y la propia institución, dentro de la cual se les marcan límites de los que no pueden pasar. La conjunción de ambas cosas les permite medir su capacidad para moverse dentro de un grupo y de una institución.

¿POR QUÉ DE LOS TÍTERES?

Los títeres elaborados íntegramente por los niños son una forma de expresión dramática hecha con la ayuda de muñecos. Son un medio de

comunicación vivo, donde el niño vuelca su espontaneidad a lo largo de todo el proceso, desde la elaboración de los muñecos a la representación.

Es, además, un medio idóneo a través del cual pueden expresarse libremente sin ponerse ellos mismos en tela de juicio, sin sentirse vigilados por los adultos, o por la acción de los otros niños del grupo.

Es un medio al que se entregan enteramente, haciendo funcionar toda su imaginación. Es una vía de desinhibición, no es él quien habla, es el muñeco. Son admisibles todo tipo de ideas, pueden expresar aquello que cotidianamente se les tiene vetado y que, día a día, va desapareciendo (en la mayoría de los casos) hasta llegar a ser un adulto, la imaginación.

El muñeco es un objeto intermediario que permite al niño depositar todos sus afectos, sus venganzas, sus ilusiones y, en definitiva, lo que la vergüenza, timidez o falta de conciencia le impide expresar cotidianamente; pero, eso sí, jugando. Al no ser visto, no se preocupa de lo que puedan pensar los espectadores (salvo cuando hay cámaras y micrófonos delante).

El títere permite desarrollar al mismo tiempo muchas áreas de la creación dramática: la expresión plástica, la expresión verbal, desarrollo del lenguaje fundamentalmente. Ello le lleva a adentrarse en un campo de ampliación diaria de sus inquietudes y capacidades. Los títeres necesitan de la combinación y coordinación de muchos otros aspectos: estimulan la coordinación psicomotriz, la comunicación personal e interpersonal, la fantasía, la imaginación, la voluntad, la observación, la concentración, la espontaneidad, el sentido artístico, la aceptación de sí mismo y de los demás, la dialéctica, la voz, el lenguaje, etc. En definitiva la creatividad, que es muy importante en el camino del niño hacia un mejor y mayor contacto con la realidad y la cultura.

Por todo ello es muy diferente el teatro de títeres hecho por niños que el hecho para niños. En el primero el niño es actor y espectador, actor de su propio muñeco y grupo y espectador del resto de los grupos. En el teatro hecho por niños participan activamente, teniendo que salvar constantes dificultades que de espectador nunca llegaría a resolver. El ser espectador de un teatro hecho por adultos para niños fomenta un sentido estético y un gusto por la creación dramática que le puede llevar al interés por ser él el actor. Ser él (su muñeco) el protagonista le permite desarrollar la misma afición por el arte dramático pero fomentando una mayor capacidad crítica, por cuanto que ha experimentado algo, conoce mejor el terreno que observa y le mueve más (por ejemplo) a la lectura de obras relacionadas con esta actividad.

DATOS GENERALES DEL CURSILLO

- Lugar de realización: Sección infantil y Salón de actos de la Biblioteca Central de «Bibliotecas Populares».
- Comienzo del cursillo: 28 de marzo de 1981.
- Duración y fechas de realización: 15 días correspondientes a los días: Sábado 28 de marzo, sábados 4, 11 y 25 de abril, sábados 2, 9,

- 16, 23 y 30 de mayo, días 12, 13, 15, 23 (martes), 26 (viernes), 27 de junio.
- Fechas de trabajo para hacer un libro sobre el taller con los niños: 4, 11 de julio, 19-26 de septiembre, 10-17 de octubre, 5-12 de diciembre.
 - Horario: De 10,30 a 13 de la mañana.
 - Número de participantes: 30 niños: 19 niñas y 11 niños, y 2 adultos.
 - Monitora: **Marina Navarro Alvarez.**

COMIENZO DEL TALLER

El cursillo se ha planteado como un taller de títeres en el que es tan importante la elaboración de los muñecos como la elección de historias y su representación.

Aparentemente se puede pensar que el objetivo de todo el cursillo de este tipo es la representación, pero lo importante es preguntarse: ¿Cuándo disfrutan y aprenden los niños? Ellos disfrutan mientras continúan descubriendo cosas nuevas. Los títeres, para los niños, son un poco como un misterio o una caja de secretos, la continuidad del taller (teniendo en cuenta que es de asistencia voluntaria) es en base a esos descubrimientos cotidianos que les llevan a poder jugar con sus muñecos en cualquier momento, no sólo en la representación. El aprender a manipular los materiales, el ir dando vida al muñeco, el construirse su propio juguete, eso da vida al taller.

Dentro de esta línea, el taller ha tenido varias fases:

- Elaboración de los muñecos.
- Formación de grupos e invención de historias.
- Decorados.
- Representación.
- Recopilación de historias en un libro.

ELABORACIÓN DE LOS MUÑECOS

Es la primera fase, en la que los niños toman contacto con los materiales, tienen que combinar unos con otros, para llegar a hacer el muñeco. No hay ningún modelo de títere que se les enseñe antes de que cada uno haga el suyo. Se trata de que no copien de ningún modelo, así pues, lo que salga de sus manos será realmente producto de su imaginación y de la técnica propuesta. Utilizarán alguna de estas dos técnicas de hacer títere: De palo y de dedo (de guante).

Materiales empleados en su construcción:

Escayola de farmacia.

Papel de periódico.



Preparando la marionetas en el taller de titeres.



Aguaplast.

Cuerdas, lana, agujas, hilo, alfileres, telas de todas clases.

Tijeras.

Pintura, pinceles.

Palos (molduras cilíndricas de 8 mm).

Bolas de distintos tamaños de poliuretano expandido (corcho blanco).

Pasta de papel.

Cola.

Algodón.

Papel adhesivo.

Cartón y cartulina.

Serrín, alambre, red de plástico y otros materiales de desecho.

recipientes para mezclar pintura.

Muñecos de palo

Se hace una bola todo lo grande que se quiera, de papel de periódico; cuando esté muy apretado se sujetta con papel adhesivo. Se ponen las facciones con rollos de papel de periódico o cartón, pegados con adhesivo: cejas, nariz, boca, una verruga, orejas, etc.

Todo ello se recubre con escayola de farmacia, cortada en tiras y pegada por toda la bola. Se deja secar.

Se hace un agujero, donde vaya a ser el cuello, y se mete un palo (moldura cilíndrica de 8 mm) de unos 50 ó 60 cm, según el tamaño de la cabeza.

Se pinta, utilizando pintura plástica soluble en agua. Se utilizan colores puros o mezclados.

Una vez pintada se dan los últimos retoques a la cabeza. Se pone pelo, que puede ser, p. ej., de lana, cuerda, pintado, etc. Se le pueden poner otros detalles, un cigarrillo hecho con cartulina, un sombrero, etc.

Por último se hace el traje con las telas que se hayan traído. Todo el mundo, niños y niñas, tendrán que aprender a coser si no saben, pues de eso depende el resultado final del muñeco.

Además de esto se pueden añadir manos. Se le puede poner una mano movida por un alambre y por el otro brazo sacar la mano del niño.

Ya tenemos un tipo de muñeco, ha salido de todo: El «Conde Marrasquino», hombre azul cuyo pelo es una red de plástico roja, los labios y las cejas son de cuerda de pita y la nariz y ojos son de cartón, puesto antes de dar la escayola de farmacia. Además de estos rasgos tiene una mano rellena de serrín, accionada con un alambre. Es un muñeco diferente a los demás, que no imita el color carne como casi todos, sino que deja volar su fantasía más allá de lo que vemos.

«Satanito» es otro muñeco de palo. Gran parte de la expresión de la cara está hecha antes de poner la escayola de farmacia, con las orejas de demonio, hechas de cartón y periódico, y la nariz y cejas por el mismo método. Muy importante también es la pintura, que da la expresión pícara de los ojos y el color carne imitación de las personas normales.

Por este mismo sistema hay otros muchos personajes: «El Cura», «El Chino Ching Chan Chon», «La Portera», «Churrupito», etc.

MUÑECOS DE DEDO (DE GUANTE)

Son generalmente más pequeños que los de palo, más manejables y más difíciles de hacer para los niños más pequeños.

Se mezcla cola con pasta de papel hasta conseguir una masa homogénea, ni dura ni blanda, que puede pegarse a la bola de poliuretano expandido. Esta pasta se moldea para conseguir la forma deseada de la cara del muñeco.

Una vez seco el modelado, se pasa a pintar con el mismo tipo de pintura que los de antes.

Cuando está seca la pintura se pasa a ponerle pelo o detalles semejantes. En este tipo de títeres, gran parte del resultado final se hace antes de la pintura, debido a que moldean todas las facciones.

Se hace un agujero del tamaño del dedo índice donde vaya a ser el cuello.

El vestido va en proporción a la cabeza, y es tipo guante. Tiene tres salientes: uno para el dedo índice, con el que se maneja la cabeza; otro para el anular y en el otro se meten los restantes dedos; estos dos últimos huecos hacen la función de brazos. Se pueden añadir manos.

Hay otros cuantos ejemplos para este tipo de títeres: el pato «Revoltoso», «Abuela Pata», «Anastasia», etc. Todos ellos completamente distintos.

FORMACIÓN DE GRUPOS E INVENCIÓN DE HISTORIAS

Muchos de los niños no se conocían de nada antes del cursillo. En el transcurso de la elaboración de los muñecos se han ido formando grupos. Esto ha sido en base a: los amigos y hermanos, el tipo de títere escogido, el ritmo de elaboración de los muñecos, etc.

Cuando cada niño pertenecía al grupo se ayudaron mutuamente para acabar la marioneta, pintarla o mejorarla de alguna manera, etc.

Han participado cinco grupos, distribuidos de la siguiente manera: 4 niñas y 1 niño, 1 niña y 4 niños, 5 niñas y 2 niños, 4 niñas, y 3 niñas y 2 niños.

Estos grupos son de trabajo, para hacer las historias y llegar a la representación.

Las historias se pueden escoger de un libro y acomodar los personajes a éstas o viceversa, partir del personaje para crear la historia. Es decir, es posible copiar la historia o inventarla. Hemos probado varios sistemas.

Comenzamos el cursillo leyendo un libro de teatro para que tengan algo de práctica en su estructura literaria. Al comenzar las historias volvemos a hacer lo mismo, se coge otro libro de teatro y se leen varias obras entre todos (dentro de cada grupo). Pero es demasiado forzado, ¿qué mejor que cada uno describa su personaje, dándole vida y poniéndole en comunicación con el resto de los niños del grupo? ¿Quién es? ¿Cómo se llama? ¿Dónde vive? ¿Con quién vive? ¿Si le gustan los árboles, el campo, la ciudad...? ¿Si es un vagabundo o un señor con traje? ¡Su nombre!

Ya tenemos características fundamentales del muñeco. En este proceso el niño va reflejando sus preferencias, lo que le gustaría hacer, y cómo sería él en otro lugar o el mismo si pudiera. Papeles a veces prohibidos por el medio en que vive o, simplemente, imitación de lo que ve a su alrededor.

Ahora está perfilado el personaje. Tenemos sus características fundamentales, que van a conformar una historia. En este proceso de concentración en el muñeco y hacer un esfuerzo imaginativo, el niño ha tenido que ir perdiendo la vergüenza ante el grupo, ha tenido que expresarse en voz alta, que seleccionar un lenguaje para ser entendido por el grupo y, superada esta barrera, confiar a los demás la personalidad de su muñeco.

Por ejemplo, cojamos uno de los muñecos. Se va a llamar Anapiedrix, lo ha hecho un niño de 11 años. Es un muñeco con barba blanca, cejas grandes, con sonrisa en los labios rojos y lleva un traje a rayas verdes y crema algo brillante (muñeco del tipo «de palo»). Comenzamos por preguntar: ¿Quién es? Es un anciano señor. ¿De dónde viene? De un lugar lejano, como Israel o un sitio semejante. ¿Qué hacía allí? Le desterraron porque era feo y viejo y llevaba una túnica. ¿Cómo se llamaba? Judía, Lenteja... No, ¡Anapiedrix!

Por este mismo sistema, en este grupo están el Conde Marrasquino, un Conde un poco loco y un poco «progre», que nadie entendía, y procedía del país de Zarzamatalavilla.

Anastasia era una cotilla del pueblo, formaba parte de un barrio del pueblo.

Abuela Pata y Filoberto son dos patos, abuela y nieto, son amigos de Anastasia y forman parte de los cotillas del pueblo; el nieto Filoberto es muy travieso.

Rockito es un personaje sucio, malo y al que todos los del pueblo reagan. El niño que lo hizo es algo especial, con problemas de lenguaje y comunicación con el resto de los niños, fue él quien definió su personaje como sucio, cuando podía ser interpretado de manera muy diferente por el papel que ocupaba en la obra. Tuvo que leer algunas obras en alto por

las dificultades también de pronunciación; a pesar de todo esto, tuvo dificultades en la representación. El grupo jugó un papel importante al ayudarle a salvar algunos problemas, improvisando en la representación.

Ya tenemos los personajes; falta poner en comunicación unos con otros.

El niño vive en una sociedad y ahora está con un grupo; se han de coordinar las ideas y situar a los personajes en una sociedad imaginaria, echarlos a andar y desarrollar esas cualidades que se les ha dado.

Así se encuentran unos personajes y otros; unos son de la ciudad y otros del campo, unos están muy chiflados y otros poco; hay ancianos, niños, animales, condes, brujas; hay que encuadrarlos en una situación común.

Hay una interacción en el grupo, una socialización de los personajes, y, entre todos, van saliendo los puntos en común. Unos son vecinos, otros son padres, hijos, enemigos, enamorados, compañeros de pandilla. Se va preguntando: ¿Cómo es el parque por el que pasean? ¿Cómo era la ciudad donde vivían, o el pueblo? ¿Qué papel tiene cada muñeco en relación a los otros? Al mismo tiempo se va demarcando el lugar de cada niño, su seguridad o inseguridad en el grupo, el rol desempeñado por cada uno de ellos. Así mismo va tanteando y sintiendo más claramente su posición respecto a los compañeros de grupo.

La historia ya está configurada; cada uno tiene un papel y sabe dónde lo ocupa, lugar, tiempo espacio... El grupo está constituido como tal y se va a entrar de lleno en el trabajo común. Cada cual tratará de desarrollar, a partir de ahora, sus mejores capacidades para el grupo.

La primera tarea es poner en forma de diálogo la historia inventada. Para ello hablan unos con otros desde el personaje inventado y dejando la obra lista para la representación. Después, uno o dos de ellos se encargan de redactarla y ponerla de nuevo en común con el resto de sus compañeros.

Siguiendo con el ejemplo de los personajes de antes, veamos cómo siguió la historia y cómo quedó definitivamente preparada para la representación.

Anapiedrix en el seto del cactus

Personajes:

Anapiedrix, Sra. Anastasia, Abuela Pata, Filiberto, Rockito y Conde de Marrasquino.

ESCENA 1.^a

Se escucha una voz en el escenario que dice: «Sucedío una vez, hace algún tiempo, en un pueblo pequeño, que...» (Entra en escena Anapiedrix y se detiene ante una farola que está doblada).

ANAPIEDRIX.—Caramba, caramba, caramba. ¡Eh, chicos! ¿No notáis algo raro en este pueblo? (*Se mueve y coloca en varias posiciones. Entra el Conde Marrasquino leyendo un periódico.*)

CONDE MARRASQUINO (*Entre dientes*).—Sube el petróleo, sube el pan... ¡Hombre, lo que yo buscaba! Mañana en la tienda de Azulejo Variopinto se regalarán toda clase de dulces y golosinas, y se celebrará una fiesta. ¡Esto sí que es bueno! (*Plaff, se chocan el Conde y Anapiedrix*).

ANAPIEDRIX.—Bien, bien, bien. Ya empiezo a conocer de cerca a la gente de este pueblo. (*Se quedan nariz con nariz, mirándose fijamente*). Soy el doctor Anapiedrix y vengo del país de Nunca Más.

CONDE MARRASQUINO (*Haciendo una reverencia*).—Yo, señor mío, soy el Conde de Marrasquino, nací en el país de Zarzamatalavilla, conocido en todo el mundo y parte del extranjero.

ANAPIEDRIX.—¡Ah, qué interesante! ¿Me podría decir cómo se llama este pueblo?

C. M.—Se llama «Seto del Cactus».

A.—Un poco puntiagudo el nombre, ¿no? Bueno, es igual, sólo voy a estar un par de días para descansar de mi largo viaje. Voy a Santiago, allí tengo al único amigo que me queda, pues me han echado de mi país.

C. M.—¿Cómo? ¿No le dejan vivir en su país? ¿Por qué?

A.—Porque uso gafas.

C. M.—No puede ser.

A.—Sí.

C. M. (*Repite*).—No.

A.—Sí.

C. M.—¡Chist! ¡Silencio! ¡Por ahí vienen mis vecinos, unos cotillas! ¡Cuidado con ellos!

ANASTASIA, ABUELA PATO y FILOBERTO (*paseando llegan hasta donde están A. y C. M.*).—Buenas tardes, señor Conde. ¿Quién va con usted?

A.—Buenas tardes, me llamo Anapiedrix.

ANASTASIA.—Yo me llamo Señora Anastasia Aguascalientes.

ABUELA PATO.—Yo soy la Abuela Pato y este de aquí es mi nieto Filoberto.

FILOBERTO.—Hola, cómo está usted.

(*En este momento aparece montado en moto Rockito, y a toda pastilla cruza el escenario.*)

FILOBERTO.—Cuidado, casi me pillas, tonto.

ABUELA PATO.—¡Ah! En mis tiempos no pasaba esto, todos paseábamos en mula y estábamos tan ricamente, sin humos, sin ruidos, qué pena.

C. M.—Sinvergüenza.

ANASTASIA.—Mal educado, ven, que te voy a enseñar buenas costumbres. Como te pille se te va a caer el pelo.

A.—¡Caramba, caramba, qué velocidad!

(Este párrafo hablan todos a la vez).

A.—¿Quién era ese muchacho?

ANASTASIA.—Se llama Rockito, y es vago, sucio y no sabe leer.

A.—¡Qué lástima! Todos deberíamos saber leer.

C. M.—Bueno, bueno, señor Anapiedrix, vámonos, le invito a que pase estos días en mi casa, claro, si usted paga una pequeña pensión, pues, aunque soy Conde, no tengo un duro.

Este diálogo ha sido una muestra de la obra tal y como ellos escribieron. Hay dos escenas más a lo largo de las cuales continúa el diálogo hasta llegar al final, en el que Anapiedrix se queda en el pueblo, una vez demostrado que ayuda a los vecinos cuando lo necesitan.

Siguiendo el mismo método se inventan cuatro obras más.

DECORADOS Y OTROS DETALLES

Los decorados son una manifestación plástica del trabajo de grupo.

Se plasman escenas que sitúan a la obra de títeres en un lugar y un espacio. El decorado permite orientar al espectador sobre la temática de la obra y darle una mayor sensación de conjunto.

Los decorados se pintan sobre papel de empapelar paredes (es el material más barato y que permite una mayor colaboración de los niños en su búsqueda). La pintura empleada es la misma que para el resto de la fabricación de los títeres, «plástica soluble en agua».

Hay un decorado por escena y cada decorado se diseña y pinta entre todos los niños del grupo. En el caso de la obra «Anapiedrix en el seto del Cactus», hay 3 decorados que se cambian al comienzo de cada escena.

Dentro de este trabajo plástico en grupo, se sitúan otros muñecos y figuras accesorias, imprevisibles antes de elegir la obra, que se ponen en el escenario. En la obra que hemos ido analizando se hace, además del decorado: un farol torcido (recortado en cartón, pintado encima y pegando un palo para manipularlo), una moto, un maletín de médico, un árbol, un periódico, etc.

REPRESENTACIÓN

Está acabada la obra, llegamos al final. ¡Veremos el resultado! Es el esfuerzo por la coordinación de todo, la concentración en el trabajo. Se pondrá a prueba la compenetración del grupo, y, si no está muy compenetrado, aprenderá para otra vez.

La representación es sólo una muestra al público de lo que es una iniciación al manejo de títeres.

Previamente se ensaya, aprenden a manejar los muñecos, a entonar, a utilizar la voz adecuadamente al mismo tiempo que se coordina con los

movimientos de la mano, a improvisar si se olvida algo o si se les ocurre algo mejor o distinto.

Para la representación hace falta también montar el teatrillo; en este montaje trabajan todos los niños, practican desde enroscar tuercas hasta colocar las telas del teatrillo.

Otra parte muy importante son las luces. La representación se hizo en el Salón de Actos de la Central de Bibliotecas Populares. En este lugar hay ya focos, que tuvimos que dirigir hacia el teatrillo. Aprendieron cómo había que enfocarlos, cuál era la luz necesaria para las obras, etcétera.